



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ



28^e CONFÉRENCE SANITAIRE PANAMÉRICAINNE 64^e SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL

Washington, D.C., ÉUA, du 17 au 21 septembre 2012

Point 4.10 de l'ordre du jour provisoire

CSP28/15 (Fr.)

19 juillet 2012

ORIGINAL : ANGLAIS

PROGRAMME ÉLARGI DE MANUELS ET DE MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE (PALTEX)

Introduction

1. Le Programme élargi de manuels et de matériel pédagogique (PALTEX) a été établi par l'Organisation panaméricaine de la Santé (OPS) au milieu des années 1960 comme un programme de coopération technique ayant pour but d'améliorer la qualité des processus pédagogiques de la science de la santé en Amérique latine. PALTEX est un programme d'édition qui acquiert, produit et distribue des manuels et du matériel pédagogique de qualité en espagnol et en portugais à des prix abordables.
2. Le but global de PALTEX consiste à améliorer la qualité et l'impact de l'éducation—de base et continue—en dotant les étudiants et les agents de santé de matériel pédagogique approprié, accessible et mis à jour. Depuis 1968, L'OPS et la Fondation panaméricaine pour la Santé et l'Éducation (PAHEF) ont administré conjointement le programme.
3. En dépit de sa réussite, au cours des dernières années PALTEX a fait face à un nombre de défis dérivant des modalités d'administration conjointe avec PAHEF, au point qu'il peut y avoir un risque pour les services, l'organisation, le financement et l'intégrité technique de PALTEX.
4. Pour répondre à cette situation, la Directrice du Bureau sanitaire panaméricain (BSP) a entrepris de faire revenir la gestion globale de PALTEX à l'OPS, y compris tous les aspects couvrant son administration, son inventaire, ses achats et ses finances.
5. Le présent document présente un rapport sur la situation actuelle, identifiant les principaux problèmes, offrant des informations sur les actions entreprises et cherchant à obtenir l'approbation de la Conférence sanitaire panaméricaine alors que nous allons de l'avant pour renforcer et renouveler PALTEX.

Contexte

6. L'éducation et la formation des agents de santé ont toujours été une priorité élevée pour l'OPS. En plus de s'intéresser à l'élaboration de programmes de formation et de méthodologie pédagogique, l'OPS s'également lancée depuis longtemps dans la préparation et la fourniture de matériel pédagogique dont le personnel de santé a besoin au titre de son processus d'apprentissage.

7. En 1966, la 17^e Conférence sanitaire panaméricaine a établi, au moyen de la résolution CSP17.R15, un programme pour la fourniture de manuels médicaux au titre d'une stratégie de coopération technique de l'OPS destinée à appuyer et améliorer la qualité de l'éducation médicale en Amérique latine en encourageant l'usage des meilleurs manuels disponibles.

8. En 1968, l'OPS a entrepris des négociations avec la Banque interaméricaine de développement (BID) pour obtenir un prêt à l'appui de son programme de manuels médicaux. La même année, l'OPS a également promu la création de PAHEF en tant qu'organisation non gouvernementale indépendante, incorporée au District de Columbia afin de recevoir son appui. En 1971, PAHEF a reçu le prêt de la BID pour le Programme de manuels médicaux.

9. Simultanément, l'OPS a conclu des accords bilatéraux avec ses États Membres pour permettre de faire fonctionner le programme comme une activité de sa coopération technique dans ces pays. L'OPS a également conclu des accords avec des universités, des services de santé et d'autres institutions au niveau des pays pour la vente et la distribution des livres et instruments médicaux du programme aux étudiants et aux agents de santé.

10. En 1979, la BID a approuvé un deuxième prêt à l'appui du programme, y compris d'autres disciplines en santé. Ensuite, le programme est devenu mieux connu sous le nom de Programme élargi de manuels et de matériel pédagogique (PALTEX) (également appelé ici « le Programme »).

11. Avec le passage du temps, PALTEX s'est développé comme un programme de coopération technique de l'OPS, améliorant la qualité et l'impact de l'éducation dans les sciences de la santé ainsi que la formation pour les agents de santé dans les Amériques. PALTEX comprend la production, sélection et distribution de ressources d'apprentissage qui sont appropriées sur le plan technique et qui facilitent l'accès des étudiants et des agents de santé au savoir et à l'éducation. PALTEX est intégralement aligné sur les résolutions, priorités et documents techniques de l'OPS et de l'OMS, concernant les priorités pédagogiques pour les sciences de la santé et les programmes de santé publique, ainsi que les besoins de l'éducation continue et de la formation sur le tas. Les principales contributions de PALTEX ont été les suivantes :

- a) fournir des livres et du matériel pour aider à former les agents de santé ;
- b) appuyer la réorientation de l'éducation des sciences de la santé pour s'atteler aux objectifs du Millénaire pour le développement (OMD), aux priorités nationales, aux déterminants de la santé et au renouvellement des soins de santé primaires ;
- c) maintenir et valider les contributions de l'OPS/OMS à l'éducation en santé, tant de base que dans les sciences sociales ;
- d) donner un appui à l'éducation technique ;
- e) faciliter et enrichir le développement de l'éducation permanente et continue pour le personnel de santé ;
- f) contribuer au renouvellement et au développement de l'éducation en santé publique ;
- g) doter le personnel des services de santé et de l'éducation en santé du matériel de référence facilement accessible et de source de qualité élevée ; et
- h) contribuer à renforcer les valeurs et l'image de l'OPS/OMS et les diffuser dans tous les coins de la Région.

12. Dans le cadre des modalités administratives en place au niveau régional, les systèmes de santé fondés sur les soins de santé primaires/l'entité des ressources humaines pour la santé de l'OPS avaient sous leur responsabilité les aspects techniques, administratifs, opérationnels et éditoriaux du Programme, alors que PAHEF a été chargée de l'inventaire, des achats et du service des prêts de la BID.

13. PALTEX sert actuellement 19 États Membres¹ de l'OPS à travers un réseau de 530 points de distribution situés dans les universités, services de santé et ministères de la santé, les bureaux des représentants de l'OPS/OMS (PWR) et les associations professionnelles. Par le biais de PALTEX, l'OPS a fourni l'accès à près de 640 publications commerciales, 90 publications de l'OPS, ainsi qu'à 54 instruments médicaux et dentaires de diagnostic de base. PALTEX a également fourni des ressources pédagogiques pour la médecine, la dentisterie, les soins infirmiers, la médecine vétérinaire, les soins de santé primaires, la santé publique, et d'autres domaines.

14. Ayant vendu plus de 7 millions de ressources d'apprentissage sur une période de 46 ans, PALTEX a atteint la réussite en offrant des manuels à des prix abordables. Le programme de coopération technique de l'OPS a contribué à l'approfondissement de l'éducation de millions d'étudiants et de professionnels en santé dans les Amériques. À

¹ Ces États Membres sont l'Argentine, le Belize, la Bolivie, le Brésil, le Chili, la Colombie, le Costa Rica, El Salvador, l'Équateur, le Guatemala, le Honduras, le Mexique, le Nicaragua, le Panama, le Paraguay, le Pérou, la République dominicaine, l'Uruguay et le Venezuela (République bolivarienne du).

ce jour, les ministres de la santé continuent à renouveler leur engagement à PALTEX au titre du mandat technique de l'OPS.

Analyse de la situation

15. Malgré la réussite de PALTEX, plusieurs difficultés sont apparues dans les dernières années, dérivant des modalités de gestion conjointe du Programme avec PAHEF. On peut citer parmi ces difficultés :

- a) les différences entre l'OPS et PAHEF concernant le mandat de PALTEX, son orientation stratégique et ses objectifs, en particulier son alignement sur la coopération technique de l'OPS ;
- b) les différences relatives à la propriété de la marque PALTEX ;
- c) les différences dans les principes et les critères utilisés pour la sélection de nouveaux matériels et manuels pédagogiques ;
- d) les questions liées à l'affectation des ressources humaines de PALTEX, leurs responsabilités et leur supervision, y compris les communications avec les PWR ;
- e) le manque de clarté financière concernant les investissements, les rapports et l'utilisation des ressources ; et
- f) les cadres légaux périmés entre l'OPS et PAHEF.

16. Plus récemment, la situation mentionnée ci-dessus a atteint un point où il peut y avoir eu un risque pour les services, l'organisation et l'intégrité technique de PALTEX— y compris les questions financières liées aux investissements, aux rapports et à l'utilisation des ressources.

Mesure prise

17. Au vu des défis cités ci-dessus, en décembre 2011 la Directrice du BSP a pris la décision de ramener la direction globale de PALTEX à l'OPS, y compris les aspects concernant son administration, inventaire, achats et finances.

18. Un dialogue détaillé a été établi avec le conseil d'administration de PAHEF, une feuille de route a été définie et un groupe de travail de l'OPS a été mis sur pied pour mettre en œuvre le transfert de retour à l'OPS sans heurts et ininterrompu de PALTEX dans son intégralité, y compris tous ses actifs.

19. Le transfert de retour à l'OPS de PALTEX dans son intégralité comprend les décisions et les procédures techniques ; la gestion de l'inventaire, l'emplacement physique, les fonctions et la supervision de l'ensemble du personnel de PALTEX, la communication avec les États Membres, les PWR et les institutions membres, les achats

et la gestion financière, y compris toutes les décisions regardant les fonds et les investissements de PALTEX. Au moment d'écrire le présent document, toutes les opérations et fonctions de PALTEX sont revenues à l'OPS et le solde du prêt PALTEX à la BID a été remboursé dans sa totalité. Le transfert complet des actifs de PALTEX (fonds et inventaire) à l'OPS est presque terminé.

20. Parallèlement au transfert de PALTEX à l'OPS, le BSP et le conseil d'administration de PAHEF élaborent un nouveau cadre légal pour que PAHEF puisse mieux appuyer l'OPS. Ce nouvel accord de relation légale est en cours de négociation et doit être terminé sous peu.

21. Maintenant que PALTEX est en train d'être consolidé sous la gestion à part entière de l'OPS, le BSP définit également un nouveau modèle pour la structure et les opérations du Programme, qui assureront son intégrité technique, administrative, opérationnelle et financière et qui assureront également sa durabilité.

22. De plus, le BSP propose un plan pour étendre et améliorer PALTEX afin de mieux satisfaire les besoins des pays. Ce plan comporte les initiatives suivantes :

- a) établir un nouveau système de sélection technique qui assurera la qualité élevée et la pertinence de toutes les ressources d'apprentissage incorporées dans la collection de PALTEX ;
- b) développer deux nouvelles séries :
 - renouvellement des soins de santé primaires/Objectifs du Millénaire pour le développement
 - développement de la faculté ;
- c) étendre PALTEX dans les Caraïbes anglophones, Cuba, Haïti et Porto Rico ;
- d) fournir une coopération technique au Bureau régional pour l'Afrique (AFRO) et au Bureau régional pour la Méditerranée orientale (EMRO) ainsi qu'à d'autres Régions de l'OMS, sur demande ;
- e) créer *e-PALTEX* en développant une composante numérique et en ligne large et complète pour les ressources d'apprentissage fondées sur les priorités pédagogiques ; et
- f) accroître le nombre d'institutions membres participantes dans la Région.

Mesure à prendre par la Conférence sanitaire panaméricaine

23. La Conférence est priée d'examiner le présent rapport et de considérer l'approbation du projet proposé de résolution ci-joint (annexe A).

Annexes



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ



28^e CONFÉRENCE SANITAIRE PANAMÉRICAINNE 64^e SESSION DU COMITÉ RÉGIONAL

Washington, D.C., ÉUA, du 17 au 21 septembre 2012

CSP28/15 (Fr.)

Annexe A

ORIGINAL : ANGLAIS

PROJET DE RÉOLUTION

PROGRAMME ÉLARGI DE MANUELS ET DE MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE (PALTEX)

LA 28^e CONFÉRENCE SANITAIRE PANAMÉRICAINNE,

Ayant examiné le rapport de la Directrice, *Programme élargi de manuels et de matériel pédagogique (PALTEX)* (document CSP28/15);

Consciente de la résolution CSP17.R15 (1966) par laquelle la 17^e Conférence sanitaire panaméricaine a établi un programme de manuels médicaux en tant que programme de coopération technique de l'OPS ;

Considérant les réalisations et les réussites de PALTEX depuis ses débuts, améliorant la qualité et l'impact de l'éducation dans les sciences de la santé en dotant les étudiants et les agents sanitaires partout dans les Amériques de matériels pédagogiques qui sont appropriés, accessibles et mis à jour ;

Désireuse de renforcer, d'élargir et de moderniser PALTEX pour mieux satisfaire les besoins des États membres de l'OPS,

DÉCIDE :

1. De prendre note du rapport sur PALTEX mentionné ci-dessus et des mesures prises à ce jour par le BSP.

2. De demander à la Directrice :
 - a) de finaliser les actions nécessaires pour consolider la gestion globale et l'administration de tous les aspects de PALTEX de retour à l'OPS, y compris ses actifs, son administration, ses opérations, son inventaire, ses achats et ses finances ;
 - b) d'élaborer un modèle structurel et opérationnel amélioré pour PALTEX sous la gestion globale de l'OPS et en conformité au règlement de l'OPS, pour assurer l'intégrité technique et financière du programme et assurer également sa durabilité ;
 - c) de renouveler les composantes techniques de PALTEX, dont :
 - i. l'établissement d'un nouveau système de sélection technique qui assurera la qualité élevée et la pertinence de toutes les ressources d'apprentissage incorporées dans la collection de PALTEX ;
 - ii. le développement de deux nouvelles séries :
 - renouvellement des soins de santé primaires/Objectifs du Millénaire pour le développement
 - développement de la faculté;
 - iii. la diffusion de PALTEX dans les Caraïbes anglophones, Cuba, Haïti et Porto Rico ;
 - iv. sur demande, l'offre d'une coopération technique à d'autres Régions de l'OMS, telles que le Bureau régional pour l'Afrique (AFRO) et le Bureau régional pour la Méditerranée orientale (EMRO) ;
 - v. la création d'*e-PALTEX* en développant une composante numérique et en ligne large et complète pour les ressources d'apprentissage fondées sur les priorités pédagogiques ;
 - vi. l'accroissement du nombre d'institutions membres participantes dans la Région.



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ
Bureau sanitaire panaméricain, Bureau régional de
L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ

CSP28/15 (Fr.)
Annexe B

**Rapport sur les incidences financières et administratives
qu'aura pour le Secrétariat le projet de résolution**

1. Point de l'ordre du jour : 4.10: Programme élargi de manuels et de matériel pédagogique (PALTEX)

2. Lien avec le programme et budget 2012-2013 :

a) Domaine d'activité :

Ce projet de résolution est lié à l'OS13 :

S'assurer que le personnel de santé soit disponible, compétent, réactif et productif pour améliorer les résultats de la santé.

b) Résultat escompté

RER13.04 du Plan stratégique de l'OPS 2008-2012 :

Les États Membres sont soutenus au moyen de la coopération technique pour renforcer les systèmes et les stratégies en matière d'éducation au niveau national, en vue de développer et d'entretenir les compétences du personnel de la santé, en se concentrant sur les soins de santé primaires.

3. Incidences financières

a) Coût estimatif total de la mise en œuvre de la résolution sur toute sa durée (à US \$10 000 près, activités et personnel compris) :

PALTEX (également appelé le « Programme ») fonctionne à l'aide d'un fonds de roulement. Tous ses coûts de fonctionnement, y compris les salaires, sont couverts par les montants des ventes du Programme. Un conseiller en gestion du Programme PALTEX et une assistante administrative sont requis ; ces positions seront comprises dans le budget du Programme. Depuis que le Programme a été transféré à l'OPS à partir du 1^{er} avril 2012, un prêt interne d'US\$ 1 million a été affecté par la Directrice pour redémarrer les opérations de PALTEX au sein de l'OPS et pour être en mesure de rétablir le Fonds de roulement de PALTEX. Ce prêt sera remboursé dès le transfert par PAHEF de tous les actifs de PALTEX, y compris ses ressources financières. Les ressources financières restantes requises pour couvrir le fonctionnement du Programme seront couvertes par les montants des ventes.

b) Coût estimatif pour l'exercice 2012-2013 (à US \$10 000 près, activités et personnel compris) :

L'estimatif du coût d'un poste P4 à Washington, D.C. est de US\$ 367.200 pour l'exercice biennal, et de \$146.400 pour un poste G-4.

c) Sur le coût estimatif indiqué au point b), quel montant peut être inclus dans les activités programmées existantes ?

Le coût des postes sera couvert par le budget de PALTEX. Sur les cinq dernières années, les ventes annuelles moyennes ont représenté \$7.9 millions avec un budget de fonctionnement de \$3,5 millions et un coût des produits vendus d'environ \$3.8 millions. Ce qui a eu pour résultat un excédent annuel moyen de \$600.000.

4. Incidences administratives

a) Indiquer les niveaux de l'Organisation où les activités seront exécutées :

Le Programme est entrepris aux niveaux régional et de pays.

b) Besoins supplémentaires de dotations en personnel (indiquer le personnel supplémentaire à plein temps nécessaire, en précisant les qualifications requises) :

Un P4 (conseiller, gestion du Programme, PALTEX) pour la gestion globale du Programme et un G4 (Assistante administrative I) sont requis, ainsi que du personne temporaire qui peut être requis durant la transition.

c) Calendriers (indiquer des calendriers approximatifs pour la mise en œuvre et l'évaluation) :

Le Programme est entièrement opérationnel. La mise en œuvre du Programme sous l'administration de l'OPS est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2012. À la fin de 2012, une évaluation sera entreprise sur la performance globale du Programme, et une deuxième évaluation sera effectuée à la fin de 2013.



ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ
Bureau sanitaire panaméricain, Bureau régional de
L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ

CSP28/15 (Fr.)

Annexe C

FORMULAIRE ANALYTIQUE VISANT À LIER UN POINT DE L'ORDRE DU JOUR AUX MISSIONS DE L'ORGANISATION	
1. Point de l'ordre du jour :	4.10: Programme élargi de manuels et de matériel pédagogique (PALTEX)
2. Unité responsable :	Systèmes de santé fondés sur les soins de santé primaires/Ressources humaines pour la santé (HSS/HR)
3. Fonctionnaire chargé de la préparation :	Conseiller régional des techniciens des soins infirmiers et en santé au siège (affecté à la coordination technique de PALTEX)
4. Liste de centres collaborateurs et d'institutions nationales liés à ce point de l'ordre du jour :	<p>Le Programme est mis en œuvre à travers un réseau de 530 institutions dans 19 États Membres, dont des universités, des hôpitaux, des ONG, des associations professionnelles, des ministères de la santé et les bureaux des pays de l'OPS : certains d'entre eux sont des centres collaborateurs de l'OPS/OMS.</p>
5. Liens entre ce point de l'ordre du jour et le Programme d'action sanitaire pour les Amériques 2008-2017 :	<p>Ce Programme contribue aux domaines stratégiques suivants :</p> <p><u>Domaine stratégique (f)</u> : Renforcement de la gestion et du développement des agents de santé</p> <p><u>Domaine stratégique (g)</u> : Mise à profit du savoir, de la science et de la technologie</p>
6. Liens entre ce point de l'ordre du jour et le Plan stratégique 2008-2012 :	<p>Ce point de l'ordre du jour est lié à :</p> <p>Objectif stratégique 13 : S'assurer que le personnel de santé soit disponible, compétent, réactif et productif pour améliorer les résultats de la santé,</p> <p><i>RER 13.4</i> : Les États Membres sont soutenus au moyen de la coopération technique pour renforcer les systèmes et les stratégies en matière d'éducation au niveau national, en vue de développer et d'entretenir les compétences du personnel de la santé, en se concentrant sur les soins de santé primaires.</p>
7. Meilleures pratiques appliquées dans ce secteur et exemples tirés des pays de la Région des Amériques :	<p>Meilleures pratiques dans ce domaine et exemples des pays de la Région des Amériques : Le Programme a été en fonction pendant 46 ans dans 19 pays de la Région en tant que stratégie de coopération technique destinée à appuyer et améliorer la qualité de l'éducation des sciences de</p>

la santé en Amérique latine. Elle a favorisé la production de livres et de manuels par des auteurs latino-américains et elle a également facilité l'utilisation des meilleurs manuels et ressources d'apprentissage disponibles, en contribuant à éduquer les étudiants, les professeurs, les responsables, les dirigeants et le personnel dans le domaine de la santé, qui ont étudié à l'aide des manuels et des ressources d'apprentissage distribués par PALTEX.

8. Incidences financières du point de l'ordre du jour en question :

Ce Programme est financé par ses propres ressources. Le Programme fonctionne à l'aide d'un fonds de roulement. Tous ses coûts de fonctionnement, dont les salaires, sont couverts par les montants des ventes. Un conseiller en gestion du Programme PALTEX est requis ; cette position sera comprise dans le budget du Programme. Depuis que le Programme a été transféré à l'OPS à partir du 1^{er} avril 2012, un prêt interne d'US\$ 1 million a été affecté par la Directrice pour redémarrer les opérations et être en mesure de rétablir le Fonds de roulement. Ce prêt sera remboursé dès le transfert de toutes les ressources financières et de tous les actifs de PALTEX du PAHEF. Les ressources financières restantes requises pour couvrir le fonctionnement du Programme seront couvertes par les montants des ventes.